



Комплект ручного пистолета-распылителя

Опрыскиватель травяного покрова Multi Pro 5800 выпуска 2014 г. и раньше

Номер модели 41605—Заводской номер 315000001 и до

Инструкции по монтажу

Комплект ручного пистолета-распылителя является навесным оборудованием машины для опрыскивания травяного покрова, предназначенным для использования в коммерческих целях профессиональными наемными операторами. Комплект предназначен в первую очередь для опрыскивания хорошо обслуживаемых газонов в парках, на площадках для игры в гольф, спортивных площадках и коммерческих территориях.

Это изделие отвечает требованиям всех соответствующих Европейских директив. Подробные сведения см. в «Декларации встроенной системы (DOI)» в конце данной публикации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение

В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врожденные пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Лица, использующие данное вещество, должны иметь в виду, что, согласно информации, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, оно содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врожденные пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы в дальнейшем правильно эксплуатировать и обслуживать изделие. Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, поможет вам и другим людям избежать травм и повреждения изделия. Несмотря на то, что компания Toro разрабатывает и выпускает безопасные изделия, ответственность за их правильную и безопасную эксплуатацию несет пользователь.

Вы можете связаться с компанией Toro непосредственно через веб-сайт www.Toro.com для обеспечения безопасности изделия, доступа к учебным материалам, получения дополнительной информации и помощи в поиске дилера, а также для регистрации изделия.

При возникновении потребности в техническом обслуживании, запасных частях, выпущенных фирмой Toro, или в дополнительной информации вам необходимо обратиться к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания фирмы Toro. Не забудьте при этом указать модель и заводской номер машины. [Рисунок 1](#) указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер.

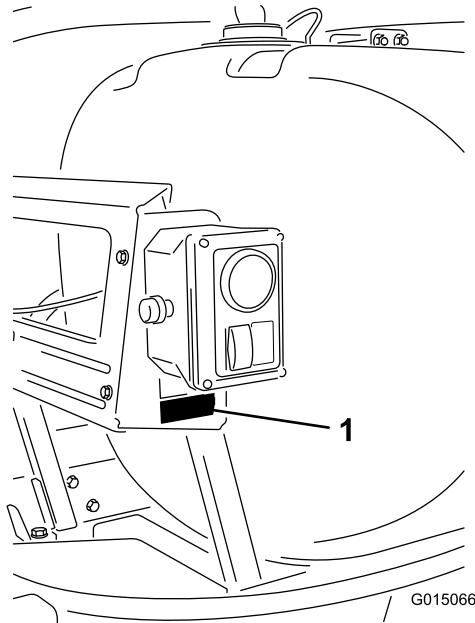


Рисунок 1

1. Табличка с названием модели и серийным номером

Номер модели _____

Заводской номер _____



Техника безопасности

В настоящем руководстве приведены потенциальные факторы опасности и рекомендации по их предупреждению, обозначенные символом предупреждения об опасности (Рисунок 2). Данный символ означает, что существует опасность, которая может привести к серьезной травме или летальному исходу, если пользователь не будет соблюдать рекомендуемые меры предосторожности.



Рисунок 2

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Изучите также инструкции по технике безопасности и эксплуатации, содержащиеся в *Руководстве для оператора, прилагаемом к машине*.

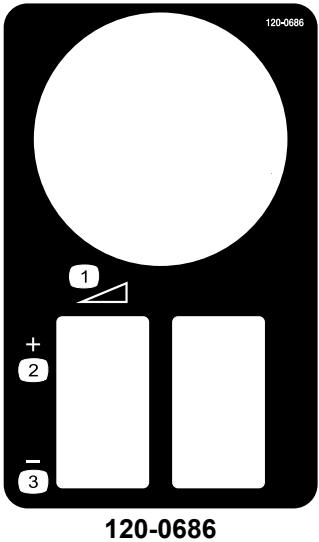
- Не направляйте ручной распылитель на людей или животных. Выброшенная под давлением гидравлическая жидкость может повредить кожу и нанести тяжелую травму, которая может привести к ампутации или летальному исходу. Горячие жидкости и химикаты также могут вызвать ожоги или травмы. При контакте любой части тела с распыляемой струей немедленно обратитесь к врачу, имеющему опыт лечения травм, вызванных гидравлическими жидкостями.
- Не подносите руку или любую другую часть тела к соплу опрыскивателя.
- Не оставляйте без присмотра оборудование, находящееся под давлением.
- Не используйте ручной опрыскиватель в случае повреждения или отсутствия шланга, предохранителя спускового механизма пистолета, сопла или любой другой детали.
- Не используйте ручной опрыскиватель при наличии течи в шлангах, штуцерах или любых других компонентах.
- Запрещается производить опрыскивание рядом с линиями электропередач; попадание распыляемой струи на линии электропередач представляет опасность смертельного поражения электрическим током.

- Не используйте ручной распылитель во время управления транспортным средством.
- Распыление химикатов с использованием ручного опрыскивателя производите в резиновых перчатках, защитных очках и защитном костюме, полностью закрывающем тело.
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм и смерти. При появлении в данной местности признаков грозы (молния, гром) немедленно прекратите эксплуатацию автомобиля и постарайтесь найти укрытие.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Таблички и инструкции по технике безопасности хорошо видны оператору и располагаются вблизи любого места повышенной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные таблички.



-
- 1. Непрерывная переменная настройка
 - 2. Увеличение
 - 3. Уменьшение

Монтаж

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количе-ство	Использование
1	Детали не требуются	–	Подготовьте машину.
2	Крюк шланга Кронштейн пистолета-распылителя в сборе Шайба (3/8 дюйма) Контргайка (5/16 дюйма) Каретные болты	1 1 2 2 2	Установка крюков шланга
3	Ручной клапан в сборе Резьбовой шток Контргайка Шайба Зажимная гайка	1 4 8 6 8	Установите клапан в сборе.
4	Пульт управления и кронштейн в сборе Болт (на 1/4 x 5/8 дюйма) Контргайка (1/4 дюйма)	1 3 3	Установите пульт управления
5	Шланг Шланговый хомут	1 2	Установите шланг подачи
6	Длинный шланг со штуцером Распылитель Шланговый хомут, малый	1 1 1	Подсоедините шланг для опрыскивания.

Примечание: Определите левую и правую стороны машины (с рабочего места оператора).

Примечание: При установке данного комплекта используется лента для уплотнения резьбовых соединений.

1

Подготовка машины

Детали не требуются

Процедура

1. Убедитесь в отсутствии каких-либо жидкостей в машине. Если в машине использовались химикаты, тщательно промойте систему чистой водой и слейте воду; как указано в *Руководстве для оператора* машины.
2. Отсоедините отрицательную клемму от аккумулятора.

2

Установка крюка шланга и кронштейна пистолета-распылителя в сборе

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Крюк шланга
1	Кронштейн пистолета-распылителя в сборе
2	Шайба (3/8 дюйма)
2	Контргайка (5/16 дюйма)
2	Каретные болты

Процедура

1. Ослабьте затяжку переднего хомута бака с правой стороны ([Рисунок 3](#)).

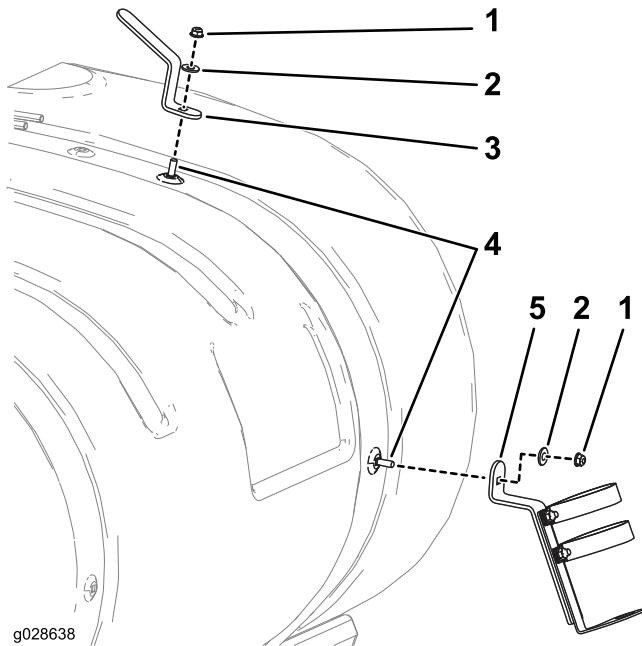


Рисунок 3

1. Контргайка (5/16 дюйма) 4. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) (2 шт.)
2. Шайба (3/8 дюйма) 5. Кронштейн пистолета-распылителя в сборе
3. Крюк шланга
2. Установите кронштейн пистолета-распылителя в сборе с помощью каретного болта (5/16 x 3/4 дюйма), шайбы (3/8 дюйма) и контргайки (5/16 дюйма), как показано на [Рисунок 3](#).

3. Установите крюк шланга с помощью каретного болта (5/16 x 3/4 дюйма), шайбы (3/8 дюйма) и контргайки (5/16 дюйма), как показано на [Рисунок 3](#)

3

Установка ручного клапана

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Ручной клапан в сборе
4	Резьбовой шток
8	Контргайка
6	Шайба
8	Зажимная гайка

Процедура

1. Ослабьте затяжку (не выворачивая полностью) болтов крепления клапана стрелы в сборе к правому монтажному кронштейну ([Рисунок 4](#)).

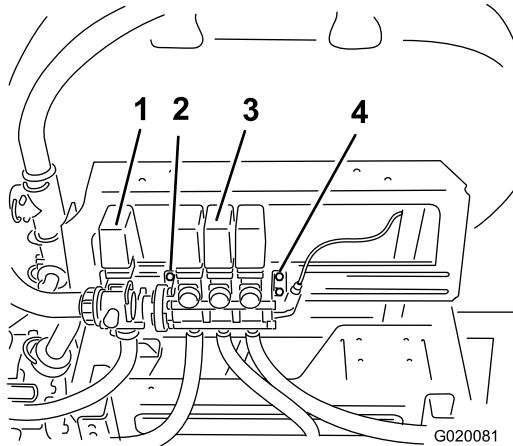


Рисунок 4

1. Клапан перемешивания 3. Перепускной клапан в сборе
2. Левый монтажный кронштейн 4. Правый монтажный кронштейн

2. Соедините клапаны стрелы вместе с помощью двух кабельных стяжек из комплекта запасных частей и демонтируйте правый кронштейн.

Примечание: Вместо действия, описанного в данном пункте, можно демонтировать шланги стрелы с клапанов и переместить весь узел на верстак.

3. Снимите длинные болты и детали крепления клапана в сборе ([Рисунок 5](#)).

Примечание: Длинные болты удалите в отходы, а шайбы и контргайки сохраните.

Примечание: Клапан в сборе больше не крепится в этой точке к машине.

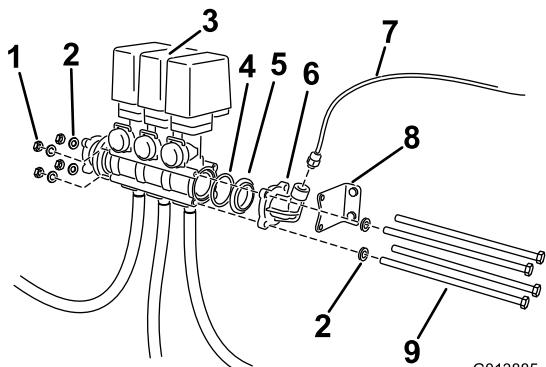


Рисунок 5

1. Контргайка
2. Шайба
3. Клапан в сборе
4. Уплотнительное кольцо
5. Переходник с двумя наружными резьбами
6. Соединительный патрубок манометра
7. Красная трубка
8. Правый монтажный кронштейн
9. Длинные болты, имеющиеся

4. Снимите соединительный патрубок манометра и переходник с двумя наружными резьбами ([Рисунок 5](#)).

Примечание: Сохраните эти детали для установки ручного клапана.

5. Отсоедините правый монтажный кронштейн от имеющегося клапана в сборе.
6. Если на открытом конце корпуса клапана стрелы нет уплотнительного кольца, установите его на данном этапе.
7. Установите переходник с двумя наружными резьбами, снятый на этапе 4.
8. Вставьте резьбовые штоки через отверстия в корпусах перепускных клапанов стрелы, а два ближайших к монтажной балке штока – через левый монтажный кронштейн ([Рисунок 4](#) и [Рисунок 6](#)).

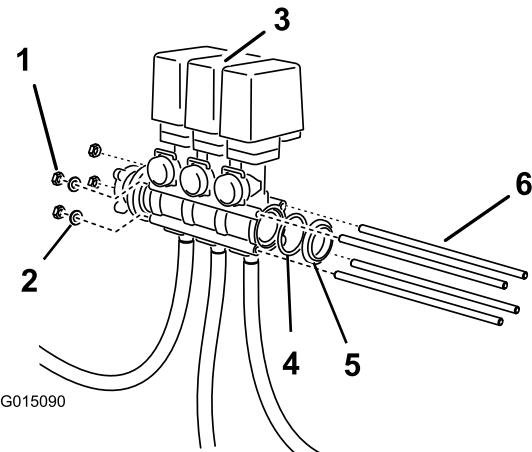


Рисунок 6

1. Контргайка (4 шт.)
2. Шайба (2 шт.)
3. Клапан в сборе
4. Уплотнительное кольцо
5. Переходник
6. Резьбовой шток (4 шт.)

9. Наденьте шайбы на штоки, которые не проходят через левый монтажный кронштейн, и наверните контргайку на левый конец каждого штока ([Рисунок 7](#)).

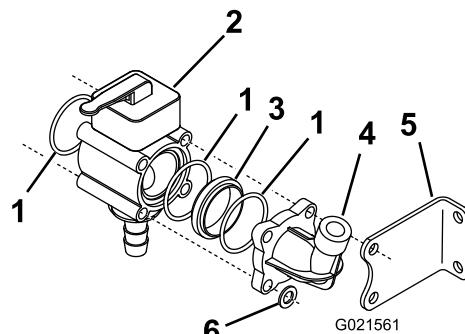


Рисунок 7

1. Уплотнительное кольцо
2. Ручной клапан
3. Переходник (имеющийся)
4. Колпачок коленчатого патрубка (имеющийся)
5. Монтажный кронштейн (имеющийся)
6. Шайба (имеющаяся)

10. Предварительно соберите коллекторный узел ручного клапана, используя ручной клапан, уплотнительное кольцо и переходник из комплекта запасных частей, а также уплотнительное кольцо и соединительный патрубок манометра, демонтированные ранее ([Рисунок 7](#)).

Примечание: Вам потребуется уплотнительное кольцо из пакета с запасными частями.

Примечание: Установите демонтированный ранее коленчатый патрубок, направив изогнутую часть вверх.

11. Установите правый монтажный кронштейн на месте.
12. Установите шайбу и две стопорные гайки на правый конец каждого из 4 резьбовых штоков, чтобы прикрепить переходной патрубок к перепускному клапану стрелы в сборе (Рисунок 7).
13. Затяните все крепежные элементы с моментом 4,5 Н·м.
14. Приверните болты правого монтажного кронштейна к монтажной балке.
15. Если к колпачку коленчатого патрубка не подсоединен тройник, установите его.

Примечание: Расположите тройник таким образом, чтобы боковой отвод был направлен в сторону бака.

- A. Снимите переходной штуцер, который крепит красную трубку манометра к коленчатому переходнику.
- B. Установите переходной штуцер, снятый на предыдущем этапе, в верхнее отверстие тройника.
- C. Установите красную трубку манометра.

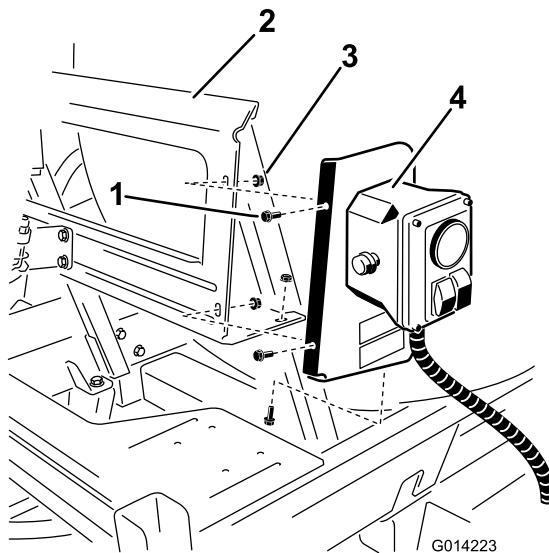


Рисунок 8

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Болт (3 шт.) | 3. Контргайка (3 шт.) |
| 2. Монтажный кронштейн | 4. Пульт управления и кронштейн |

3. Найдите красную трубку манометра, идущую от обратной стороны пульта управления, и вставьте ее в отверстие тройника (Рисунок 9).

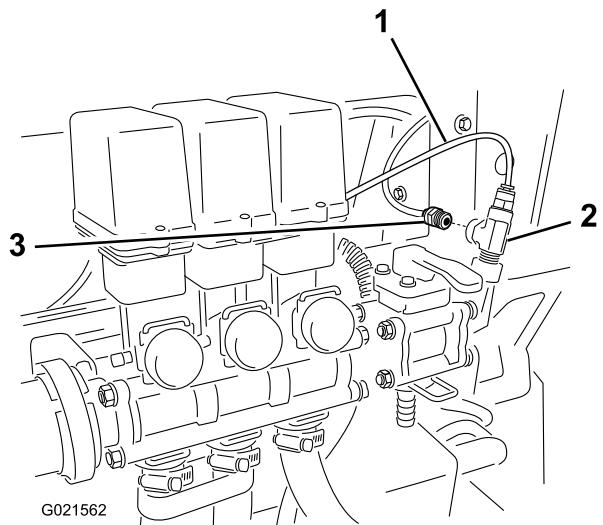


Рисунок 9

- | | |
|--|---------------|
| 1. Трубка манометра, идущая от пульта управления | 3. Переходник |
| 2. Тройник | |

4

Установка пульта управления

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Пульт управления и кронштейн в сборе
3	Болт (на 1/4 x 5/8 дюйма)
3	Контргайка (1/4 дюйма)

Процедура

1. Найдите в комплекте поставки пульт управления и кронштейн в сборе.
2. Установите узел в сборе на монтажный кронштейн с помощью трех болтов (1/4 x 5/8 дюйма) и трех контргаек (1/4 дюйма), как показано на {Рисунок 8}.

5

Установка шланга подачи

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Шланг
2	Шланговый хомут

Процедура

- Сдвиньте шланговый хомут на открытый конец шланга и наденьте шланг на открытую ступенчатую поверхность штуцера ручного клапана.

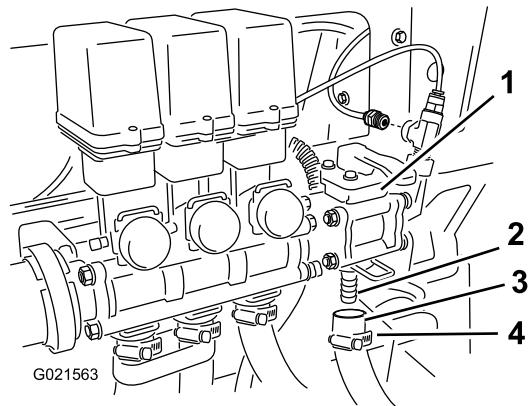


Рисунок 10

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Ручной клапан | 3. Шланг |
| 2. Штуцер | 4. Шланговый хомут |
-
- Сдвиньте шланговый хомут на штуцер и затяните для фиксации соединения шланга с клапаном в сборе.

6

Подсоединение шланга для опрыскивания

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Длинный шланг со штуцером
1	Распылитель
1	Шланговый хомут, малый

Процедура

- Подсоедините свободный конец длинного шланга к штуцеру распылителя (Рисунок 11).

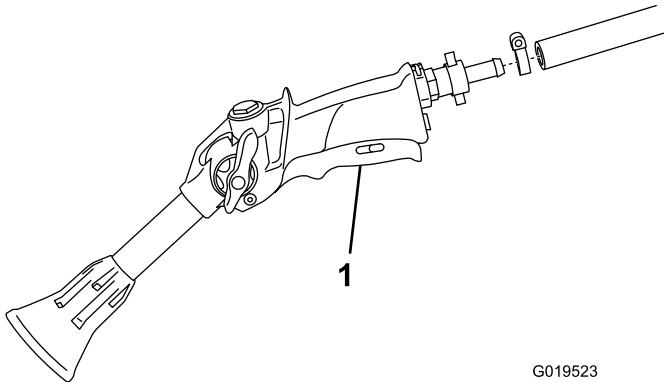


Рисунок 11

- Распылитель
- Закрепите конец шланга малым шланговым хомутом.
- Намотайте излишнюю длину шланга на крюки бака и закрепите пистолет, как показано на Рисунок 12.

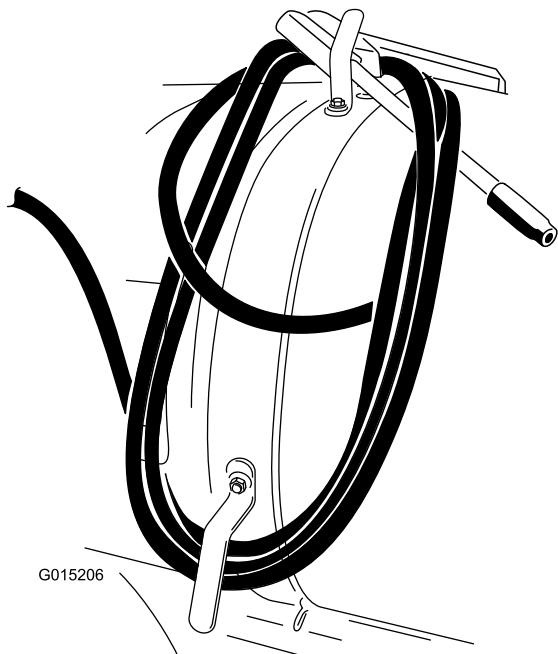


Рисунок 12

4. Подсоедините к аккумуляторной батарее отрицательный провод.

7

Установка электропроводки

Детали не требуются

Процедура

Найдите жгут электропроводки, выходящий из пульта управления, и подсоедините его к разъему жгута, обозначенному «шланговый барабан» (hose reel).

Эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гидравлическая жидкость, выброшенная под давлением, может повредить кожу и нанести травму.

- Держитесь подальше от сопел, из которых под высоким давлением выбрасывается рабочая жидкость.
- Не направляйте распылитель на людей или животных.
- Перед подачей давления в систему убедитесь в том, что все жидкостные шланги и трубопроводы исправны, а все соединения и штуцеры герметичны.
- Для обнаружения гидравлических утечек используйте картон или бумагу.
- Перед выполнением любых работ безопасно стравите все давление в гидравлической системе.
- Если жидкость попала под кожу, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Горячие жидкости и химикаты могут вызвать ожоги и другие травмы.

Меры предосторожности по уходу за травяным покровом при работе в неподвижных режимах

Внимание: В некоторых ситуациях тепло от двигателя, радиатора и глушителя может повредить траву, когда опрыскиватель работает в неподвижном режиме. В стационарных режимах производится перемешивание в баке, ручное опрыскивание или используется стрела с пешеходным управлением.

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- **Избегайте** опрыскивания в стационарном режиме при очень жаркой или сухой погоде, так как в такие периоды травяной покров подвергается наиболее вредному воздействию.
- **Избегайте** расположения машины на травяном покрове при опрыскивании в стационарном режиме. По возможности устанавливайте машину на дорожках для тележек.
- **Сведите к минимуму** продолжительность работы машины на любом отдельном участке травяного покрова. Время и температура влияют на то, какой объем травы может быть поврежден.

- Установите как можно более низкую частоту вращения двигателя, чтобы получить необходимое давление и расход. Это приведет к минимальному выделению тепла и скорости воздуха, выходящего из охлаждающего вентилятора.
- Во избежание направления нагретого воздуха из моторного отсека под машину во время работы в стационарном режиме обеспечьте отвод тепла вверх, подняв защитные устройства двигателя/сиденье. Дополнительную информацию о поднятии сидений см. в Руководстве оператора.

Примечание: Используйте теплозащитное одеяло под машиной во время работы в неподвижном режиме, если необходима дополнительная защита от тепла. Свяжитесь с уполномоченным дистрибутором компании Того для приобретения комплекта теплозащитного одеяла для опрыскивателей травяного покрова.

Переключение из режима работы стрел в режим ручного опрыскивания

1. Остановите машину и включите стояночный тормоз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление машиной во время использования ручного опрыскивателя может привести к потере контроля над машиной и стать причиной травмы или смертельного случая. Не используйте ручной опрыскиватель во время управления машиной.

2. Установите рычаг дроссельной заслонки на 25 % его хода в сторону положения Fast (Быстро).
3. Убедитесь, что выключатель насоса находится в положении «Вкл.» и система Pro Control™ (при ее наличии) установлена в режим ручного управления.
4. Убедитесь, что предохранитель спускового механизма распылителя заблокирован.
5. Поднимите рычаг.

Примечание: Уровень производительности, определяемый оператором опытным путем, зависит от давления, необходимого для оборудования, скорости работы дополнительного оборудования и других регулируемых переменных. Для обеспечения наиболее рациональных настроек дополнительное оборудование должно отвечать требованиям оператора или превосходить их. Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству по выбору сопел.

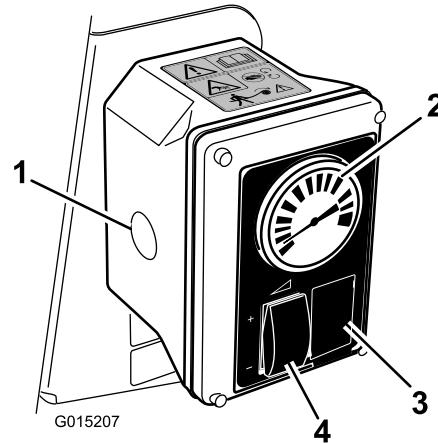


Рисунок 13

1. Заглушка
2. Манометр
3. Заглушка
4. Переключатель интенсивности опрыскивания

6. Для увеличения или уменьшения давления регулируйте переключатель интенсивности опрыскивания и дроссельную заслонку до тех пор, пока на манометре не установится нужное значение (Рисунок 13).

Примечание: Постарайтесь достичь требуемого уровня давления при можно более низкой частоте вращения. Для этого установите максимальное давление с помощью переключателя интенсивности опрыскивания, а затем уменьшайте величину оборотов для достижение необходимой величины давления.

Примечание: Максимальное рекомендуемое рабочее давление комплекта ручного пистолета-распылителя составляет 150 фунтов на кв. дюйм.

Применение ручного опрыскивателя

1. Снимите требуемую длину шланга с крюков.
- Внимание:** Не тяните шланг за распылитель. Всегда держитесь непосредственно за шланг, вытягивая его. Вытягивая шланг за распылитель, можно повредить штуцер распылителя или шланг.
2. Снимите предохранитель спускового механизма.
3. Направьте сопло распылителя на обрабатываемую площадь и нажмите на спусковой механизм.
4. По окончании работы отпустите спусковой механизм и поставьте его на предохранитель.

Переключение из режима ручного опрыскивания в режим работы стрел

1. Нажмите на переключатель интенсивности опрыскивания, чтобы снизить давление.
2. Установите переключатель режима распыления в положение «Выкл.».
3. Направьте сопло распылителя в безопасное место, снимите спусковой механизм с предохранителя и нажимайте на него, пока не удалите остатки жидкости из шланга, а затем поставьте спусковой механизм на предохранитель.
4. Намотайте излишнюю длину шланга на крюки бака и закрепите пистолет, как показано на [Рисунок 14](#).

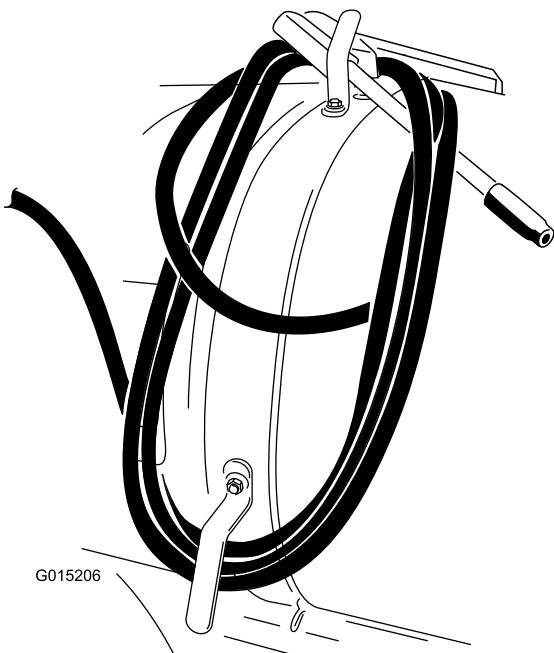


Рисунок 14

Примечания:

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Компания Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, заявляет, что следующий агрегат (агрегаты) соответствует перечисленным директивам, если он установлен в соответствии с прилагаемыми инструкциями на определенные модели Того, как указано в относящихся к ним Декларациях соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
41605	315000001 и до	Комплект ручного пистолета-распылителя, Опрыскиватель травяного покрова Multi Pro 5800	HAND SPRAY GUN KIT	Опрыскиватель травяного покрова	2006/42/EC, 2000/14/EC

Соответствующая техническая документация была подготовлена согласно требованиям Части В Приложения VII стандарта 2006/42/EC.

Мы обязуемся передать в ответ на запрос государственных органов информацию, имеющую отношение к данному машинному оборудованию в состоянии промежуточной сборки. Будет использоваться электронный способ передачи информации.

Запрещается вводить в эксплуатацию данное машинное оборудование, пока оно не будет встроено в утвержденные модели Того в соответствии с указаниями в относящейся к нему Декларации соответствия, а также в соответствии со всеми инструкциями, при выполнении которых это оборудование может считаться удовлетворяющим требованиям всех относящихся к нему директив.

Сертифицировано:



David Klis
Ведущий технический руководитель
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 27, 2015

Контактное лицо в ЕС:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Список международных дистрибуторов

Дистрибутор:	Страна:	Телефон:	Дистрибутор:	Страна:	Телефон:
Agrolanc Kft	Венгрия	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Колумбия	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Гонконг	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Япония	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Корея	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Чешская Республика	420 255 704
Casco Sales Company	Пуэрто-Рико	787 788 8383	Mountfield a.s.	Словакия	420 255 704
Ceres S.A.	Коста-Рика	506 239 1138	Munditol S.A.	Аргентина	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Шри-Ланка	94 11 2746100	«Норма-Гарден»	Россия	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Северная Ирландия	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Эквадор	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Ирландия	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Финляндия	358 987 00733
Equiver	Мексика	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Новая Зеландия	64 3 34 93760
Femco S.A.	Гватемала	502 442 3277	Perfetto	Польша	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Эстония	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Италия	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Япония	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Австрия	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Греция	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Израиль	972 986 17979
Golf international Turizm	Турция	90 216 336 5993	Riversa	Испания	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Китай	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Дания	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Швеция	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Франция	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Норвегия	47 22 90 7760	Spyros Stavriniades Limited	Кипр	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Великобритания	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Индия	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Объединённые Арабские Эмираты	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Венгрия	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Египет	202 519 4308	Toro Australia	Австралия	61 3 9580 7355
Irrimac	Португалия	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Бельгия	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Индия	0091 44 2449 4387	Valtech	Марокко	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Нидерланды	31 30 639 4611	Victus Emak	Польша	48 61 823 8369

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Того Warranty Company (Того), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Того.

Гарантийная система Того размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Того.

Компания Того может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Того может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию никаким посторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, с которыми она была первоначально собрана, для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с требованием применимого закона.

Приверженность компании Того к обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все обоснованные меры, чтобы защитить вашу личную информацию. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просьба связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Того.



Общая гарантия на серийно выпускаемые изделия компании Того

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Компания Того и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Того («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что произойдет раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов

Инструкции по обращению за гарантийным обслуживанием

В случае возникновения гарантийного случая Вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибутору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых Вы приобрели Изделие. Если Вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибутора серийных изделий или официального дилера или если у Вас есть вопросы относительно Ваших прав и обязанностей по гарантии, Вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Того

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Случаи нераспространения гарантии

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных принадлежностей и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Того согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходуемыми или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации Изделия: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфты сцепления, ножи, бобины, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрзгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают помимо прочего атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, естественный износ и старение, ухудшение технического состояния.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на табличках или окнах и т.п.

Другие страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия Того за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибутору (дилеру) компании Того. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибутора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Того.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Того. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Того. Компания Того имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

Гарантия на аккумуляторные батареи многократного цикла глубокого заряда-разряда и ионно-литиевые аккумуляторные батареи:

Аккумуляторные батареи многократного цикла глубокого заряда-разряда и ионно-литиевые аккумуляторные батареи за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, зарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумуляторной батареи. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходуемыми, количество полезной работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока элемент питания полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене элементов питания за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание (только для ионно-литиевых аккумуляторных батарей): На ионно-литиевую аккумуляторную батарею распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации см. *Руководство для оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Того, выполняемыми за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибутором или дилером компании Того является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания Того и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием Изделий Того, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упомянутой ниже гарантии на системы контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут не Вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет Вам конкретные законные права, но Вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов изделия может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя